

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 april 2003

WETSONTWERP

**houdende instemming met de Overeenkomst
tussen het Koninkrijk België en de Republiek
IJsland tot het vermijden van dubbele
belasting en tot het voorkomen van het
ontgaan van belasting inzake belastingen naar
het inkomen en naar het vermogen, en met
het Protocol, ondertekend te Brussel op
23 mei 2000**

—————

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

—————

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :

2-1520- 2002 /2003 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :
27 maart 2003.

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

1^{er} avril 2003

PROJET DE LOI

**portant assentiment à la Convention entre le
Royaume de Belgique et la République
d'Islande tendant à éviter la double imposition
et à prévenir l'évasion fiscale en matière
d'impôts sur le revenu et sur la fortune,
et au Protocole,
signés à Bruxelles
le 23 mai 2000**

—————

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

—————

Documents précédents :

Documents du Sénat :

2-1520- 2002 /2003 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :
27 mars 2003.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre Démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN : Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM : Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek IJsland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Brussel op 23 mei 2000, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 27 maart 2003

De voorzitter van de Senaat,

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Islande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Bruxelles le 23 mai 2000, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 27 mars 2003

Le président du Sénat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat,

Le greffier du Sénat,

Willy HENRARD

Deze publikatie wordt uitsluitend gedrukt op volledig gerecycleerd papier
Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier entièrement recyclé

0403/2417
I.P.M. COLOR PRINTING
☎ 02/218.68.00